

1. Over ons

Centrum voor automatisch toezicht verkeerscontrole (CANARD) is een gedeelte van Algemene inspectie voor wegtransport die verantwoordelijk is voor beheer van systemen op automatische registratie van verkeersovertredingen in Polen.

CANARD maakt sommige overtredingen van de op weg geldende regelingen bekend door middel van:

- stationaire apparatuur die de voertuigen en hun momentane snelheid controleert;
- apparaten voor snelheidsmeting op een afstand die de voertuigen registreren en de gemiddelde snelheid gemeten op basis van de tijd nodig voor doorrijden van gecontroleerd weggedeelten, controleren;
- mobiele apparaten geïnstalleerd in de voertuigen, die de voertuigen en hun momentane snelheid controleren;
- apparaten die de voertuigen controleren die zich niet aan de geldende verkeerslichtenregels aanpassen;

Het werkresultaat van deze apparaten is de registratie van verkeersoverschrijdingen in de vorm van foto's met tijd en plaats van gebeurtenis, afbeelding van het voertuig met de kentekennummers, geregistreerde en toegelaten snelheid. Deze gegevens zijn de basis voor in start zetten van het onderzoek.

CANARD gebruikt tijdens de verkeerscontrole uitsluitend deze apparaten met de goedkeuring uitgegeven door Hoofd centrale meetdienst en actueel legalisatieattest, en die daarmee voldoen aan bepalingen als vermeld in verordening van Minister van economische zaken van 9 november 2007 inzake voorwaarden waaraan de apparaten voor snelheidsmeting bij verkeer dienen ten voldoen en bijzondere bepaling van controles en goedkeuringen uitgevoerd tijdens wettelijke metrologische controle van deze meetapparaten (Poolse staatsblad Nr. 225, pos. 1663). Ze zijn volledig geschikt om in de Poolse weeromstandigheden te werken en bezitten bovendien de functie van automatisch uitschakelen bij overschrijding van drempelwaarden voor bepaalde weeromstandigheden. De installatie van alle apparaten werd uitgevoerd door speciaal ervoor geschoolde personen en conform alle door de fabrikant van flitspaal gegeven richtlijnen (betreffende o.m. instellingshoek van het apparaat). Alle foto's gemaakt door de tot de Inspectiedienst behorende apparaten werden na het doorsturen ervan naar Centrum voor

automatisch toezicht verkeerscontrole uitsluitend door de daartoe gemachtigde medewerkers van Algemene inspectie voor wegtransport bewerkt. Bij uitvoering van de controlewerkzaamheden handelt Inspectie voor wegtransport krachtens en binnen de wet o.m. krachtens de bepalingen van de wet van 20 juni 1997 – Wet op verkeersregels (Poolse staatsblad van 2005, nr. 108, pos. 908 met latere wijzigingen), van de wet van 24 augustus 2001 Gedragscode bij misdrijven (Poolse staatsblad van 2008, nr. 133, pos. 848 met latere wijzigingen) als ook van verordening van Minister-president van 29 juni 2011 inzake bevoegdheden gegeven aan de inspecteurs van Inspectie voor wegtransport en medewerkers van Algemene inspectie voor wegtransport voor opleggen van boetes (Poolse staatsblad Nr. 135, pos. 790 met latere wijzigingen).

2. Procedure.

De foto met de geregistreeerde overschrijding wordt digitaal verstuurd naar het CANARD systeem waar de afbeelding wordt geanalyseerd. Op basis van de afgelezen kentekennummers wordt een dagvaarding aan de eigenaar van het voertuig opgesteld met het verzoek de bestuurder die de snelheid heeft overschreden aan te wijzen.

In het ontvangen formulier kan de eigenaar van het voertuig één van 2 opties kiezen:

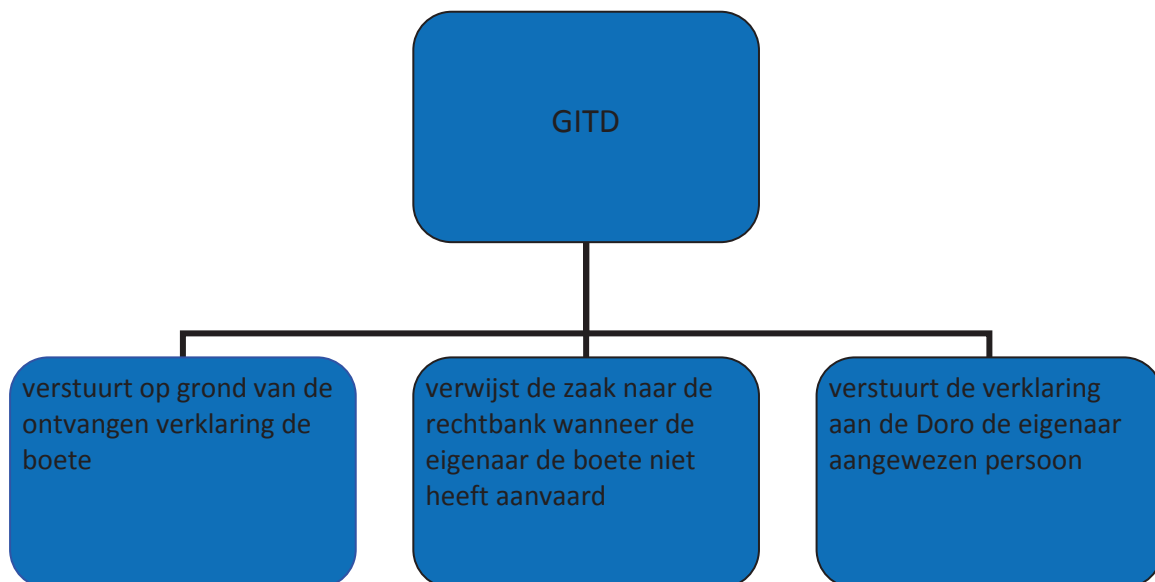
Optie I – vult een persoon in die het voertuig heeft bestuurd op het moment van overschrijding

Optie II – vult eigenaar/gebruiker van het voertuig in en wijst de bestuurder of andere gebruiker van het voertuig aan wie het voertuig werd toevertrouwd

Na de terugzending van het ingevulde formulier aan Główny Inspektorat Transportu Drogowego, skrytka pocztowa 146, Raszyn 05-090, Polen wordt door het systeem de boete opgemaakt die vervolgens naar het correspondentieadres wordt verstuurd van de persoon die verkeersovertreding heeft begaan.

Verkort schema van de boeteprocedure als volgt:

1. Foto gemaakt door het apparaat
2. Foto verstuurd naar het informatieverwerkend systeem
3. Opsturen van de verklaring voor invullen door de eigenaar van het voertuig



INFORMATIEBLAD

Algemene inspectie voor wegtransport van de Republiek Polen deelt mede dat:

- **de foto van de geregistreeerde overtreding niet wordt bekendgemaakt;**

Rechtsgrondslag: art. 67 § 2 en art. 38 § 1 van Kodeks postępowania w sprawach o wykroczenia [*Gedragcode bij misdrijven*] in verband met art. 156 § 1-4 van Kodeks postępowania karnego [*Wetboek van Strafvordering*]

- **de hoogte het boetebedrag vast is en is het resultaat van de geldende wetgeving;**

Rechtsgrondslag: De Verordening van de Minister-president inzake hoogte van boetes opgelegd in de vorm van verkeersboetes bij bepaalde overtredingen van 24 november 2003 (Dz.U. van 2003 Nr. 208 pos. 2023 met latere wijzigingen).

- **indien het voertuig verkocht werd voordat de overtreding heeft plaatsgevonden, de kopie van het verkoopdocument met de leesbare gegevens van de koper toegezonden dient te worden (kopie overeenkomst, factuur, schenkingovereenkomst). Het aangehechte document dient in het Pools vertaald te worden.**

Wij verzoeken de antwoorden op de aangehechte formulieren terug te zenden.



Kenmerk: [kenmerk van de brief]

[voornaam] [achternaam]
[adresgegevens lijn 1]
[adresgegevens lijn 2]
[adresgegevens lijn 3]
[adresgegevens lijn 4]

Op basis van art. 129g lid 2 punt 2 van de Wet van 20 juni 1997 – Wet op wegverkeer (gecoördineerde tekst: Poolse staatsblad van 2012, pos. 1137, met latere wijzigingen), op grond van art. 54 van Gedragscode bij misdrijven worden in Algemene inspectie voor wegtransport [Główny Inspektorat Transportu Drogowego] de onderzoekshandelingen ingeleid betreffende overtreding zoals op het controleapparaat bekendgemaakt - het verslag ervan hieronder.

VERSLAG NR. [Verslagnummer van het controleapparaat] VAN HET CONTROLEAPPARAAT

Overtreding: datum [datumOvertreding] tijd. [tijdOvertreding], fotonr.[Fotonr.]

Plaats: [plaatsingControleapparaat]

Kentekennummer: [Kentekennummer] Merk voertuig [merk]

Land van de inschrijving van het voertuig [LandInschrijving]

Toegelaten snelheid op de controleplaats [ToegelatenSnelheid] km/h

Geregistreeerde snelheid [GeregistreeerdeSnelheid] km/h, dat is overtreding met [verschil in de snelheid] km/h

Type en nr. van het controleapparaat [typeNummerControleapparaat]

Geldigheidsduur van het keuringscertificaat [GeldigheidsduurKeuringscertificaat]

Van de bewijzen verzameld in de loop van de procedure volgt dat de eigenaar/gebruiker van het voornoemde voertuig op de dag van de gebeurtenis was Dhr./Mevrouw [voor-enachternaam]

De eigenaar of de houder van het voertuig is verplicht op verzoek van bevoegde instantie aan te wijzen aan wie op die tijd het voertuig werd toevertrouwd. Daarom doe ik als bijlage de verklaringsformulieren van de pleger/eigenaar/ houder van het voertuig toekomen met als verzoek één daarvan in te vullen en per post onverwijld terug te zenden aan:

Główny Inspektorat Transportu Drogowego
ul.Przyczółkowa 109A
02-968 Warszawa, Polen

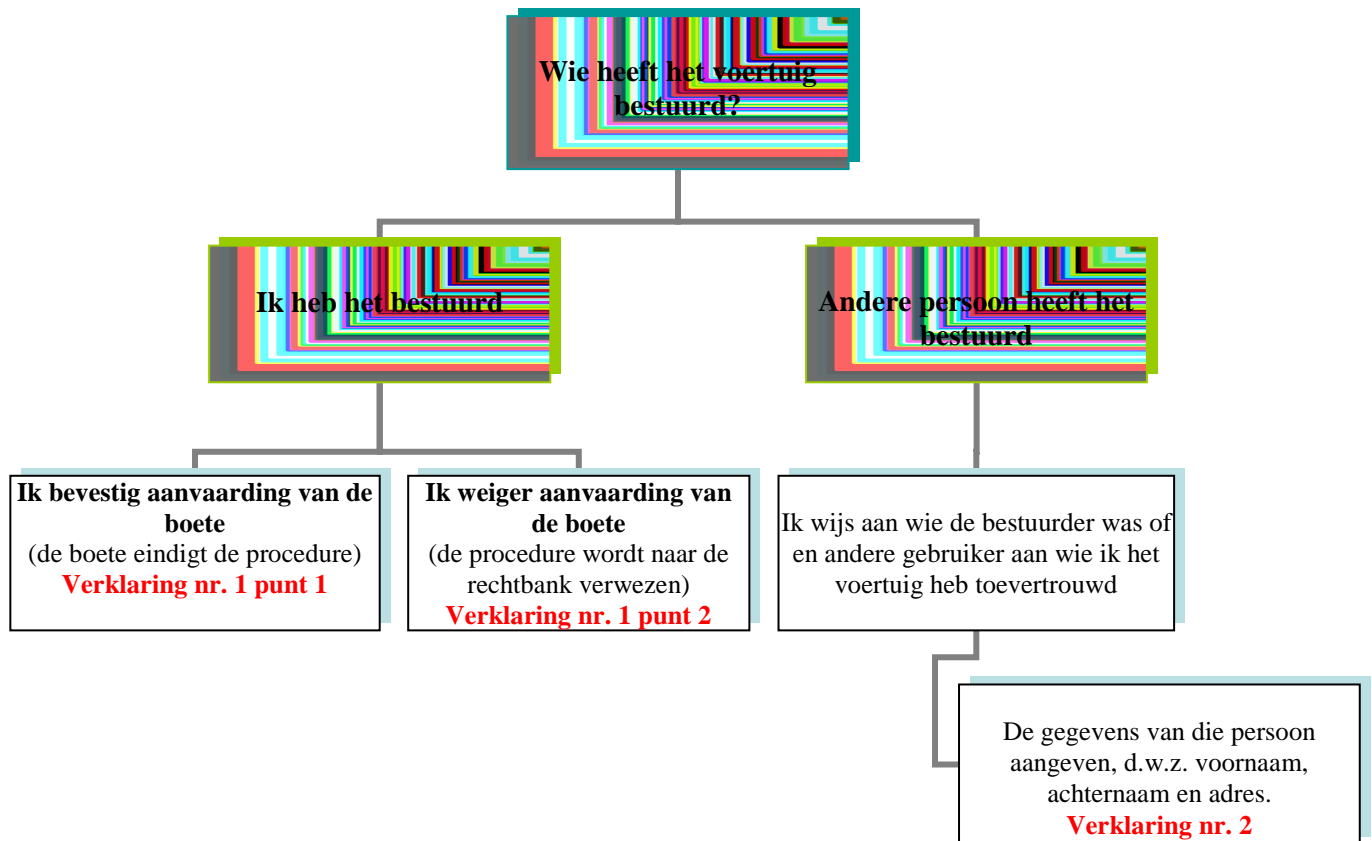
De correcte invulling van de gekozen verklaring en terugzending ervan binnen de gestelde termijn aan de voormelde adres vormt de basis voor ondernemen van verdere handelingen door medewerkers van Algemene inspectie voor wegtransport . Afhankelijk van de geselecteerde wordt een tussen het volgende gekozen:

- Verklaring nr. 1, punt 1- opmaken van de boete binnen 180 dagen nadat de overtreding is begaan,
- Verklaring nr. 2 – verrichten van verdere onderzoekshandelingen zoals opsturen van de correspondentie aan de in de verklaring aangewezen natuurlijke of rechtspersoon,
- Verklaring nr. 1, punt 2 – de verwijzing van de aanvraag voor opleggen van boete aan sąd rejonowy [districtrechtbank] bevoegd naar de plaats van de overtreding.

Gedetailleerde informatie te vinden onder: <http://www.canard.gitd.gov.pl/xborder>

voor [opgesteld door]

.....
/identificatie, handtekening/



Toelichting:

1. Art. 78 lid 4 en 5 van de Wet van 20 juni 1997 – Wet op verkeersregels bepaalt:
 - "4. De eigenaar of de houder van het voertuig is verplicht op verzoek van de bevoegde instantie aan te wijzen aan wie hij het voertuig voor besturen of gebruik op bepaalde tijdstip heeft toevertrouwd tenzij het voertuig tegen zijn wil en kennis door onbekende persoon werd gebruikt wat hij niet kon verhinderen.
 - 5. Indien de eigenaar of de houder van het voertuig
 - 1) een rechtspersoon
 - 2) een eenheid zonder rechtspersoonlijkheid waaraan op basis van bijzondere voorschriften de rechtsbevoegdheid wordt toegekend,
 - 3) territoriale overheid,
 - 4) kapitaalvennootschap in organisatie,
 - 5) entiteit in liquidatie,
 - 6) ondernemer die geen natuurlijke persoon is,
 - 7) een buitenlandse eenheid
 - Is, de informatie waarvan sprake in lid 4 moet door een bevoegde instelling voor vertegenwoordiging aangewezen persoon worden gegeven en ingeval zulke persoon niet wordt aangewezen – de personen die tot deze instelling toebehoren conform het verzoek van de instelling, waarvan sprake in lid 4 en naar de wijze van vertegenwoordiging".
2. De voornoemde gegevens vallen onder bankgeheim (art. 105 lid 1 punt 2 sub. s van de wet van 29 augustus 1997 Bankwet).
3. De boete voor de overtreding mag niet op een firma worden opgelegd alleen maar op natuurlijke persoon – de pleger (een persoon dus die het voertuig heeft bestuurd en die de verkeersregels heeft geschonden of de eigenaar/houder van het voertuig die niet heeft aangewezen aan wie het voertuig werd toevertrouwd).
4. Het brengen in verwarring van de instelling door valse beschuldiging van een andere persoon voor overtreding wordt bestraft met boete of vrijheidsbeperking of gevangenis tot 2 jaar (art. 234 van Wetboek van strafrecht).
5. De foto van de geregistreerde overtreding wordt niet bekend gemaakt conform art. 67 § 2 en art. 38 § 1 van Gedragscode bij misdrijven in verband met art. 156 § 1-4 van het Wetboek van Strafvordering.
6. **Elke andere correspondentie anders dan op basis van de aangehechte formulieren** opgestuurd Algemene inspectie voor wegtransport dient in **het Pools opgesteld** te worden die de officiële taal van de Republiek Polen is.

KOD
QR/2D

De verklaring met **blauwe pen** invullen, de passende vakjes met "X" aankruisen en de correcte gegevens in **BLOKLETTERS** op alle pagina's van de verklaring invullen. De ingevulde en ondergetekende verklaring dient opgestuurd te worden aan:

**Główny Inspektorat Transportu Drogowego, ul.Przyczółkowa 109A,
02-968 Warszawa, Polen.**

Deel A

Kenmerk: [bijlage.kenmerk]

Datum en tijd van de voorval: [bijlage.datumGebeurtenis] [bijlage.tijdGebeurtenis]

VERKLARING NR.1

vult de persoon in die het voertuig op het moment van overtreding heeft bestuurd

Ik verklaar dat ik kennis met de inhoud van het aangehechte verslag nr. [bijlage.nummerVerslagVanControleapparaat] bij het controleapparaat heb genomen.

De bestuurder van het voertuig zoals in het verslag afgebeeld, was ik, wat ik met de handtekening bevestig.

- In verband met het voormelde, geïnformeerd over het recht tot weigering de boete te ontvangen¹, geef ik mijn toestemming de verkeersboete voor overtreding te ontvangen als bepaald in art. 92a van Kodeks wykroczeń [Wetboek van Overtredingen] (snelheidsoverschrijding) – ten belope van [Boetebedrag1] zł.[Voor omschreven overtreding wordt op basis van de wet [strafpunten] strafpunten toegekend]². (op de keerzijde deel B invullen en handtekenen)
- Geïnformeerd over het recht verklaar ik dat ik de ontvangst van de boete weiger. Conform de Poolse wet verwijst de instelling ingeval van weigering naar de procedure voor de rechtbank. (op de keerzijde deel B invullen en handtekenen)

.....
/plaats/

.....
/datum/

.....
/leesbare handtekening/

VERKLARING NR.2

vult eigenaar/ houder³ van het voertuig in, die aanwijst aan wie het voertuig voor besturen of gebruik op bepaalde tijdstip werd toevertrouwd

Geïnformeerd over de inhoud van art.78 lid 4 en 5 van de wet van 20 juni 1997 Prawo o ruchu drogowym verklaar ik dat op het moment van de gebeurtenis het in het verslag nr. [bijlage.nummerVerslagVanControleapparaat] omschreven voertuig niet heb gebruikt en in deel B wijs ik de persoon aan aan wie ik het heb toevertrouwd. (op de keerzijde deel B invullen en handtekenen)

.....
/plaats/

.....
/datum/

.....
/leesbare handtekening eigenaar (houder)/

¹ **Let op:** "Firma" mag niet met de verkeersboete belast worden. Alleen een natuurlijke persoon d.w.z. de eigenaar, vertegenwoordiger van de firma, verantwoordelijke voor de vloot e.d. wordt bestraft. Deel B invullen en alle persoonlijke gegevens geven.

² Strafpunten hebben betrekking op de bestuurder van Poolse nationaliteit of in bezit zijnde van verblijfskaart.

³ Schrappen wat niet van toepassing is.

Deel B (de gegevens hieronder wijzen op de pleger van de overtreding/persoon aan wie het voertuig werd toevertrouwd of wie over het voertuig heeft beschikt³)

Bijzondere gegevens:

Achternaam (naam entiteit allen bij toevertrouwen van het voertuig,):

Voornaam:

Tweede voornaam:

Voornam van de moeder:

Voornaam van de vader:

PESEL⁴: Geslacht (M/V/W) Geboortedatum (jaar-maand-dag): - -

Nationaliteit:

Identiteitsdocument (indien van toepassing):

Soort document (1-identiteitsbewijs, 2-paspoort, 3-ander identiteitsbewijs):

Serie en nummer:

Land van afgifte:

Woonadres:

Land:

Gemeente⁵:

Straat:

Huisnummer: Lokaalnummer:

Plaats:

Postcode:

Post:

Domicilie (van toepassing indien anders dan woonadres):

Naam van de firma:

Land:

Gemeente⁵:

Straat:

Huisnummer: Lokaalnummer:

Plaats:

Postcode:

Post:

Rijbewijs (nodig bij invullen van verklaring nr. 1):

Nummer rijbewijs:

Afgiftedatum: - - Categorie:

Datum afgifte van de rechten: - -

Orgaan, dat het rijbewijs heeft afgegeven:

Land van afgifte:

.....
/leesbare handtekening van de persoon die het invult/

⁴ Heeft betrekking op persoon met aangegeven Poolse persoonlijke identiteitsnummer PESEL.

⁵ Of van toepassing voor het land, hoger in de hiërarchie (met 1 niveau over de plaats) overheidseenheid van het land bv. graafschap, prefectuur, provincie, regio enz.